

Immaculate Heart of Mary Church

Inmaculado Corazón De Maria

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335



September 4, 2022– Twenty - Third Sunday of Ordinary Time

SEPTIEMBRE

4

2022

Llénanos de tu amor
por la mañana
y júbilo será la vida toda.

Salmo 90 (89):14

Copyright © J.S. Paluch Co., Inc. - Photos: © iStock.com/Photography / Alamy.com
LectioWare © 1976, 1987, 1995, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022

VIGÉSIMO TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays - Entre Semana: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday
8:30 AM Lunes, Miercoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English— 10:00 AM, En Español—6:30 AM, 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES: Mon.- Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: ihminfo@ihmsantaana.org Website: ihmsantaana.org

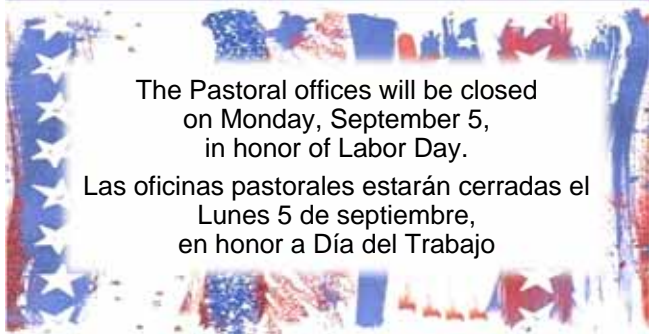
Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM

Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

Faith Formation — Formacion de la Fe: Lunes a Viernes de 4 PM – 9 PM (714) 546-5186

Vietnamese Faith Formation: Saturdays (714) 548-6205



The Pastoral offices will be closed
on Monday, September 5,
in honor of Labor Day.

Las oficinas pastorales estarán cerradas el
Lunes 5 de septiembre,
en honor a Día del Trabajo

Weekly Collections

Date:	August 29, 2021	August 28, 2022
Collection:	\$18,085.68	\$21,554.12
Building Fund:	\$2,030.04	\$2,102.36
Special Collection:		\$25.00
Total:	\$20,115.32	\$23,681.48

WEDDING BANNERS

© J. S. Paluch Co., Inc.

September 16, 2022

III Vanessa Varona & Carmelo Muñoz Beltran

September 17, 2022

III Lucely Del Socorro Pereira Ku & Efrén Jr. García

III Ana Maria Baltazar Navarrete & Antonio Nuñez

October 1, 2022

I Maximina Peralta Vazquez & Isaias Sanchez de Jesus

Mass Intentions For The Week



Saturday, September 3:

7:00 PM † Maria del Socorro Diaz

Sunday, September 4:

6:30 PM † Carlos Amezcua

8:00 AM † Fernando Escobar, † Geronimo Bailon Florencio,

† Martha Benitez Clemente, † Delfino Vasquez,

† Ramona Perez Garcia, 15 B-day- Kendy Vasquez,

† Paz Navarrete Hernandez, † Jose Socorro Moreno Parra,

† Mario Garcia Viera, † Josefa Sarabia, † Mauricio Arajo

† Rodrigo Segura Arriaga

10:00 AM B-day- Monica Duran Ruiz

12:00 PM † Maria Flores

2:00 PM † Basilio Ayala

5:00 PM † Romeo Osorio Soriano

7:00 PM † Esteban Martinez

Monday, September 5: Labor Day

8:30 AM Por La Salud de Sandra Mendoza

7:00 PM † Virginia Ramirez Martinez

Tuesday, September 6:

8:30 AM Ruben Galvan

7:00 PM † Raul Amezcua

Wednesday, September 7:

8:30 AM † Mario Garcia Viera

8:00 PM Manuel Salazar Morillon

Thursday, September 8:

8:30 AM † Hilario Marin

7:00 PM B-day- Isabel Aviles

Friday, September 9:

8:30 AM B-day- Lennon Walls

7:00 PM † Jesus Romero Flores

PARISH STAFF

CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor

Rev. Joseph Dung Nguyen,
Parochial Vicar

Rev. Carlos Leon,
Parochial Vicar

Rev. Armando Virrey,
Parochial Vicar

DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez

Deacon Rigoberto Maldonado

Deacon Biviano Cordero

STAFF

Mrs. Yaret Macedo
Director of Administration
& Pastoral Ministries

Mrs. Lourdes Casarin –
Pastoral Service Appeal /
Servicios Pastorales

Sr. Viet Oanh Nguyen, LHC -
Director of Faith Formation
(Vietnamese)



Gracias a nuestras Familias,

Estimada comunidad parroquial de nuestra Parroquia de Inmaculado Corazón de María. Con un corazón alegre y agradecido, tengo el placer de anunciar que una **familia** de nuestra parroquia ha incluido a nuestra parroquia en su plan patrimonial.

Su donación de *Legado* asegura que la comunidad católica de nuestra parroquia siga siendo fuerte y eficaz, creciente y dinámica durante muchos años más por venir. Nuestra parroquia esta bendecida por la generosidad y consideración de esta maravillosa **familia**. Si desea sobre cómo incluir a Inmaculado Corazón de María en su **Fideicomiso o Testamento**, comuníquese con Roxanna Payton, directora de Donaciones Planificadas, en Orange Catholic Foundation al 714-282-6046 o roayton@orangecatholicfoundation.org.

Thank you to our Families,

Dear Immaculate Heart of Mary Community. With a joyful and grateful heart, it is my pleasure to announce that a **Parish Family** has included our parish in their estate plan.

Their Legacy gift ensures that our parish's the Catholic community of our parish will continue to be an effective, growing, dynamic force for many years to come. Our parish is blessed by the generosity and thoughtfulness of this wonderful **family**. If you would like information on how to include *Immaculate Heart of Mary Church* in your **Trust or Will**, please contact Roxanna Payton, Director of Planned Giving, at the Orange Catholic Foundation at 714-282-6046 or roayton@orangecatholicfoundation.org.



Are you experiencing difficulties in your marriage? Is your marriage under stress? Have you been contemplating separation or divorce?

If the answer to any of these questions is yes, Retrouvaille may be the help you need. The next Retrouvaille of Orange Coast Weekend will be held in Costa Mesa on **Sept. 9 to 11**. Retrouvaille is a weekend experience, with six follow-up sessions designed to provide hope, support and communication tools for married couples. For more information, please call (714) 306-6469 or register at www.helpourmarriage.org

HelpOurMarriage.org
RETROUVAILLE
 A LIFELINE FOR MARRIED COUPLES



Anyone of you who does not renounce all your possessions cannot be my disciple.

Luke 14:33

HELP US COMPREHEND

Wisdom asks us “Who can know God’s counsel, or who can conceive what the LORD intends?” If we put this in contemporary language, we might say “You haven’t got a clue!” There are times when none of us knows what is going on. Life is beyond our understanding. We seek loved ones, mentors, friends, spiritual directors, and therapists to help us comprehend. This is a common theme through all of today’s scriptures. Wisdom reminds us, “scarce do we guess these things on earth, and what is within our grasp we find with difficulty.” Psalm 90 pleads, “Teach us to number our days aright, that we may gain wisdom of heart.” Saint Paul is speaking on behalf of Onesimus, and begging Philemon to welcome him. Luke’s Gospel is very challenging to hear. Today we see that not all the lessons we need to learn are pleasant or joyful, but they are timely.

MINISTRIES AND CALLS—VOCATIONS AND AVOCATIONS

Prior to this week’s Gospel, great crowds were beginning to follow Jesus. Excitement was building, as there were whispered conversations wondering if this were the long-awaited King that the Hebrews were hoping for. The crowds’ idea of a king was very different, however, from what Jesus was offering. The king they were waiting for was a high priest, a Messiah. This was not the kingdom that Jesus was preaching, but rather one of pain, of carrying one’s cross and burdens—a kingdom that one must not approach lightly, but make serious plans and efforts to help build. Too often we see this passage, thinking it harsh and referring only to those called to religious life. The truth is that we are all called to charity. Taking up our cross is not a call to suffer for the sake of suffering, but to pursue goodness and righteousness.

THE COST OF DISCIPLESHIP

The Cost of Discipleship is the name of the powerful book written by Dietrich Bonhoeffer, the theologian who was killed in a Nazi death camp. Today we see breakdowns in family relationships over religion and politics. We see those who forget how to forgive, and those who were never taught how to love. Bonhoeffer offered a message that could be applied to any story right out of the evening news. He said that Christian love doesn’t distinguish between enemies, except that those who hate more bitterly are in greater need of love. Indeed, they should expect only unqualified love from a Christian. Bonhoeffer concludes that if one is not willing to love indiscriminately as a disciple of Christ, then one is not a Christian at all. When Jesus asks us today to take up our cross, he is asking us to take up the discipline of Christian love.

TODAY’S READINGS

Wisdom 9:13–18b
 Psalm 90:3–4, 5–6, 12–13, 14 and 17
 Philemon 9–10, 12–17
 Luke 14:25–33

TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

SEPTEMBER 4, 2022



Cualquiera de ustedes que no renuncie a todos sus bienes, no puede ser mi discípulo.

Lucas 14:33

NOS AYUDEN A COMPRENDER

La Sabiduría nos pregunta “¿Quién puede conocer el consejo de Dios, o quién puede concebir lo que el Señor pretende?”. Si ponemos esto en lenguaje contemporáneo, podríamos decir “¡No tienes ni idea!”. Hay momentos en los que ninguno de nosotros sabe lo que está pasando. La vida está más allá de nuestra comprensión. Buscamos a nuestros seres queridos, mentores, amigos, directores espirituales y terapeutas para que nos ayuden a comprender. Este es un tema común a todas las Escrituras de hoy. La Sabiduría nos recuerda: “Escasas son las cosas que adivinamos en la tierra, y lo que está a nuestro alcance lo encontramos con dificultad”. El Salmo 90 suplica: “Enséñanos a contar bien nuestros días, para que ganemos en sabiduría de corazón”. San Pablo habla en nombre de Onésimo, y le ruega a Filemón que lo acoja. El Evangelio de Lucas es muy desafiante de escuchar. Hoy vemos que no todas las lecciones que debemos aprender son agradables o alegres, pero sí oportunas.

MINISTERIOS Y LLAMADAS-VOCACIONES Y AVOCACIONES

Antes del Evangelio de esta semana, grandes multitudes empezaban a seguir a Jesús. La emoción crecía, ya que había conversaciones susurradas preguntándose si éste era el Rey tan esperado que los hebreos esperaban. Sin embargo, la idea que las multitudes tenían de un rey era muy diferente de lo que Jesús ofrecía. El rey que esperaban era un sumo sacerdote, un Mesías. Este no era el reino que Jesús predicaba, sino uno de dolor, de llevar la cruz y las cargas, un reino al que no hay que acercarse a la ligera, sino hacer planes y esfuerzos serios para ayudar a construirlo. Con demasiada frecuencia vemos este pasaje pensando que es duro y que se refiere sólo a los llamados a la vida religiosa. La verdad es que todos estamos llamados a la caridad. Tomar nuestra cruz no es una llamada a sufrir por sufrir, sino a perseguir el bien y la justicia.

EL COSTO DEL DISCIPULADO

The Cost of Discipleship (El costo del discipulado) es el nombre del poderoso libro escrito por Dietrich Bonhoeffer, el teólogo que fue asesinado en un campo de exterminio nazi. Hoy vemos rupturas en las relaciones familiares por la religión y la política. Vemos a los que olvidan cómo perdonar, y a los que nunca se les enseñó a amar. Bonhoeffer ofreció un mensaje que podría aplicarse a cualquier historia sacada de las noticias de la noche. Dijo que el amor cristiano no distingue entre enemigos, salvo que los que odian más amargamente están más necesitados de amor. De hecho, sólo deberían esperar el amor incondicional de un cristiano. Bonhoeffer concluye que, si uno no está dispuesto a amar indiscriminadamente como discípulo de Cristo, entonces no es cristiano en absoluto. Cuando Jesús nos pide hoy que tomemos nuestra cruz, nos está pidiendo que asumanos la disciplina del amor cristiano.

LECTURAS DE HOY

Sabiduría 9:13–18b

Salmo 90 (89):3–4, 5–6, 12–13, 14 y 17

Filemón 9–10, 12–17

Lucas 14:25–33

VIGÉSIMO TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
4 DE SEPTIEMBRE DE 2022

You are invited to the **2022 Evangelize Now Conference** at Christ Cathedral Campus. On Saturday, October 15, participate in Mass with our Bishops, listen to keynote speakers (in English, Spanish, and Vietnamese), participate in opportunities to strengthen your love for the Eucharist, and much more.

This year's theme is **Ignite: Our Faith, Our Mission**. Join us in discussing topics meant to inspire and equip you for evangelization and ultimately strengthen your love for Jesus in the Eucharist.

Don't miss out on our FREE evangelization event of the year. All are welcome!



Evangelize Now Conference 2022

(formerly "Diocesan Ministry Celebration" or "DMC")

SATURDAY, OCTOBER 15 | 8:30 AM - 4:00 PM
CHRIST CATHEDRAL CAMPUS

rcbo.org/evangelize-now

Usted está invitado a la **Conferencia Evangelize Now 2022** en el Campus de la Catedral de Cristo. El sábado 15 de octubre, participe en la Misa con nuestros obispos, escuche a los oradores principales (en inglés, español y vietnamita), participar en oportunidades para fortalecer tu amor por la Eucaristía, y mucho más.

El tema de este año es **Ignite: Our Faith, Our Mission**. Únase a nosotros para discutir temas destinados a inspirarles y equiparles para la evangelización y, en última instancia, fortalecer su amor por Jesús en la Eucaristía.

No se pierda nuestro evento de evangelización GRATUITO del año. ¡Todos son bienvenidos!